

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 33 (1971)

Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

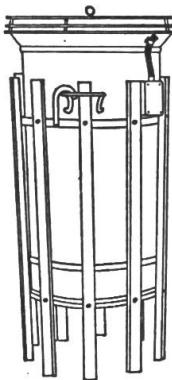
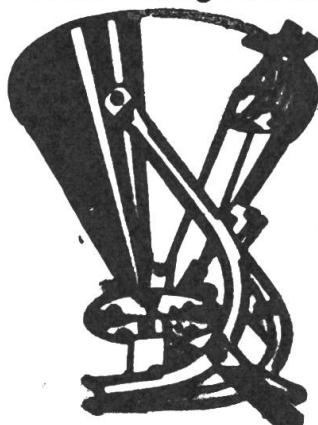
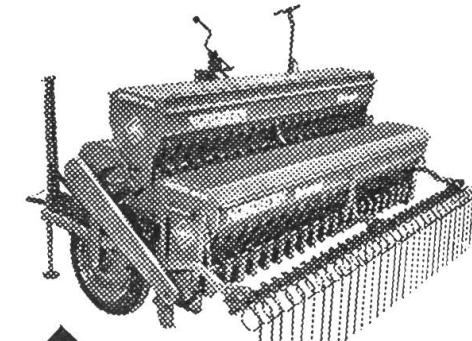
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

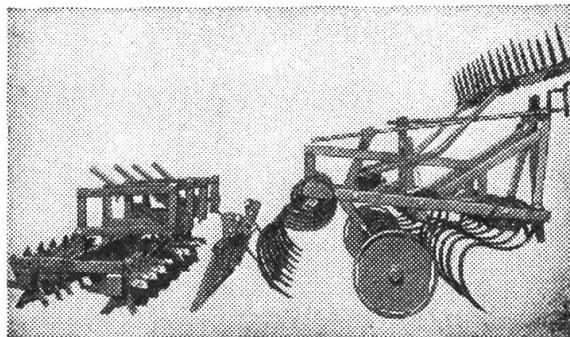
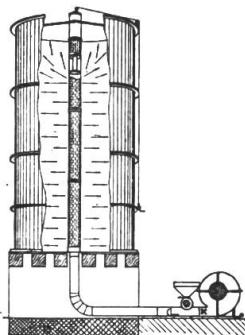
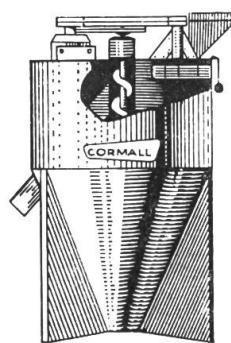
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**TAARUP**moderne,
preisgünstige,
gezogene und
Seitenmodelle
1,10, 1,25 + 1,50 maus grösster
Spezialfabrik
Europas**TAARUP**
Maisstengel- u.
Strohzerteil-
maschinen1,50 und 2,10 m für
3-Punkt-Anbau.
Die Stärksten.**TAARUP** hat ab-
klappbaren Ober-
teil und Turm.**TAARUP-Mais-**
gebiss erst-
klassig in Quali-
tät, Arbeit und
Leistung.
Preisgünstig.**Schlegel-Feldhäcksler**

starkes Modell zu 435 kg komplett 3200.– Franken, zur Silagebereitung (mähen, häckseln, laden in einem Arbeitgang von Gras, Mais, Ackerfutter, tägliches Eingrasen in 5 bis 10 Minuten, laden von Halbheu, abschlagen von Stroh und Maisstroh, Kartoffelstauden, Weideputzen usw. **Die täglich einsatzbereite Maschine vom Mai bis November.** Viele Mais-Silage-Atteste. Praktisch ohne Verschleiss. 40'000 Taarup in aller Welt.

**Kreisel-Düngerstreuer**Oelbadgetriebe, 2 Ausläufe.
Streuwerte bis 14 m. ab Fr. 610.–Hochwertiges Heu
und Getreide mit
dem Hochleistungs-
lüfter (3 und 4 PS)**RASANT**kühlt erhitzte Heu-,
Emd- und Garben-
stücke rasch ab.Er macht sich rasch
bezahlt.
Preisgünstig.
Geräuscharmt.
SEV-geprüft. Atteste
zufriedener Land-
wirte verlangen.
Kein Kanaleinbau.
Sofort betriebs-
bereite Aufstellung.**«Lift-o-Matic»**Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung.
Modernste Bauart mit **3facher Automatik** bedient durch
die Dreipunkthydraulik:

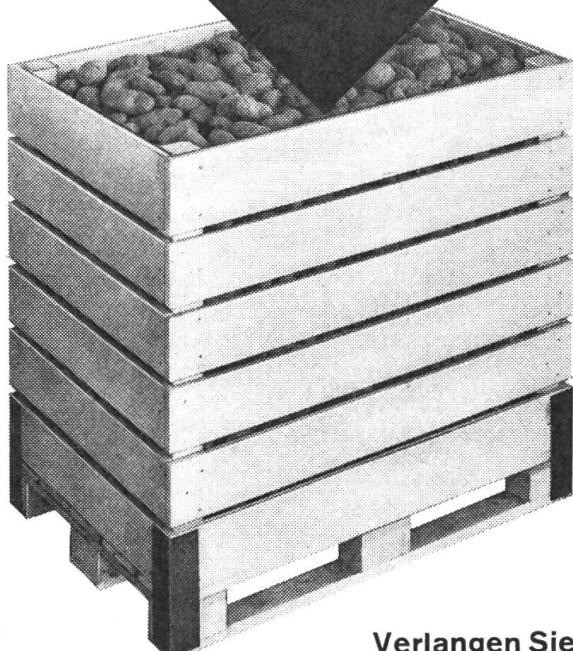
- **Automatisches Heben und Senken der Säscharen**,
unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie verstopfte Schare.
- **Säemechanismus schaltet automatisch aus und ein.**
- **Automatischer Spuranziegerwechsler.**

NORDSTEN produziert jährlich 6000 Sämaschinen!**TAUL- und GRIESSER-Kultureggen,**
seit Jahren die preisgünstigsten.**Getreidetrocknung**Getreideförderung
Lagerung durch unsere
**Silos, Gebläse und
Förder-Schnecken.**GRIESSER-Kornsilos 7 To.
nur Fr. 686.–. Auch andere
Größen lieferbar.Durchlaufwaagen,
Elevatoren, Vorreiniger etc.Qualität und günstige
Preise.Vergleichsofferten verlangen.
Dokumentation, Referenzen oder auf Wunsch Besuch.
Baldige Bestellung oder Vorarbeiten nötig.Eine unverbindliche **Beratung** durch den Fachmann
zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten.10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 60 Tage netto.
Auf Wunsch längere Zahlungsfristen. Tauschgelegenheit.
Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung durch**Mahl- und Misch-
anlagen Griesser-
Awila und Cormall-
Compact**Preisgünstigeres Mischfutter!
Mahlen und mischen Sie
selbst (Ersparnis je 100 kg
Fr. 10.– bis 15.–).Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300–1000 kg
Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage schon zu
Fr. 4790.– montiert. Erstklassige Referenzen.
Grösste Mühlenauswahl der Schweiz.**GRIESSER** Maschinen AG**8450 Andelfingen 1 ZH**

Tel. (052) 41 11 22 / 23

W K PALOXEN

schonen das
Erntegut,
rationalisieren
Transport und
Lagerung von
Kartoffeln
Wurzelfrüchten
Knollengemüsen
Mostobst



Verlangen Sie
den ausführlichen Prospekt



WERNER KREBS
Palettenfabrik
3535 Schüpbach
Tel. 035 71881

Bulmer ZH

förderband universal westeria



Fördert Nieder- und Hochdruckballen, Heu, Garben, Rüben, gehäckseltes Mais- sowie Häckselgut und Silage aller Art.

iselin

Landwirtschaftliche
Förderbänder
8032 Zürich Bergstr. 88
Telefon 051 47 32 10

der Spezialist auf
neuzeitliche
Förderbänder
M. Blaser
3422 Rüdtligen
034 314 44

Blaser



Verkauf und Service:

Hans Meier, 8460 Marthalen, Telefon (052) 43 14 60
Landverband St. Gallen, 9001 St. Gallen, Telefon (071) 23 32 32
und Fachhandel.

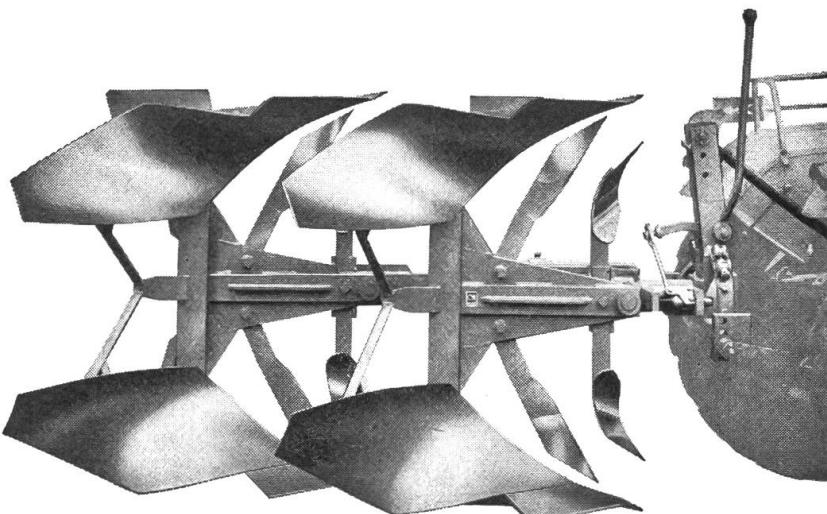


HW-220

HW-230

HW-240

ZWEISCHARPFLÜGE



Sind leichtzügiger und
arbeiten besser.

Bewährte Riesternformen,
die unseren Bodenarten
gut angepasst sind.

Neue, mühelos zu be-
dienende Wendevorrich-
tung. Zuverlässige Bruch-
sicherungen. Grosser
Durchlass zwischen den
Pflugkörpern.

Beide Furchen in der
Breite genau einstellbar

Die OTT-Zweischarpflüge bewähren sich in allen Bodenverhältnissen bestens. Sie sind
einfach zu regulieren, sehr robust gebaut und vorbildlich in der Arbeitsleistung. Es lohnt
sich zu prüfen, zu vergleichen.

Verlangen Sie bitte Offerte oder unverbindliche Vorführung.

Fabrikvertreter für die Ostschweiz: H. Feurer, Marchsteinstrasse 134, 5115 Möriken AG, Tel. (064) 53 11 33

GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB

Telefon (031) 83 08 11



Für alle Ihre Versicherungsfragen

Die Waadt-Unfall ist die Vertrauengesellschaft des
Schweizerischen Verbandes für Landtechnik - SVLT
(vormals Schweiz. Traktorverband).

Agenturen in der ganzen Schweiz

Austausch-Service

Einspritzpumpen

Dynamos

Regler

Düsenhalter

Anlasser

für die Traktoren

Bührer, Ford, Hürlimann,

Massey-Ferguson, David-Brown,

John Deere, Fiat, Bucher

Vertretung und Service

Lukas CAV Simms Bosch



Emil Klaus 9202 Gossau SG

Diesel + Elektro

St. Gallerstrasse 99-101

Telefon (071) 85 26 26

W0 226

WALTERSCHEID

Mit den zahlreichen Walterscheid-Kupplungsbauarten in verschiedenen Größen lassen sich Landmaschinen jeder Art und Leistung vor Überlastung schützen. Bei der Auswahl der richtigen Kupplung hilft der Walterscheid-Beratungsdienst, der jederzeit erreichbar ist.

Generalvertretung
Ersatzteillager und Service

Paul Forrer AG Langgrütstraße 113
8047 Zürich Tel. (051) 52 52 99
Werkstätte: Karl Bürklistr. 5
8004 Zürich



Deutz - die tre

Deutz-Traktoren werden auf
Schweizer Präzisionsmaschinen
gefertigt. Deshalb kann
Ihnen ein Deutz-Traktor so viel
Präzision, so viel Sicherheit
bieten. Und ein Deutz
ist unverwüstlich.

Deutz – Mass-Traktoren für
die schweizerische Landwirtschaft.
23 Modelle von 30-165 PS.



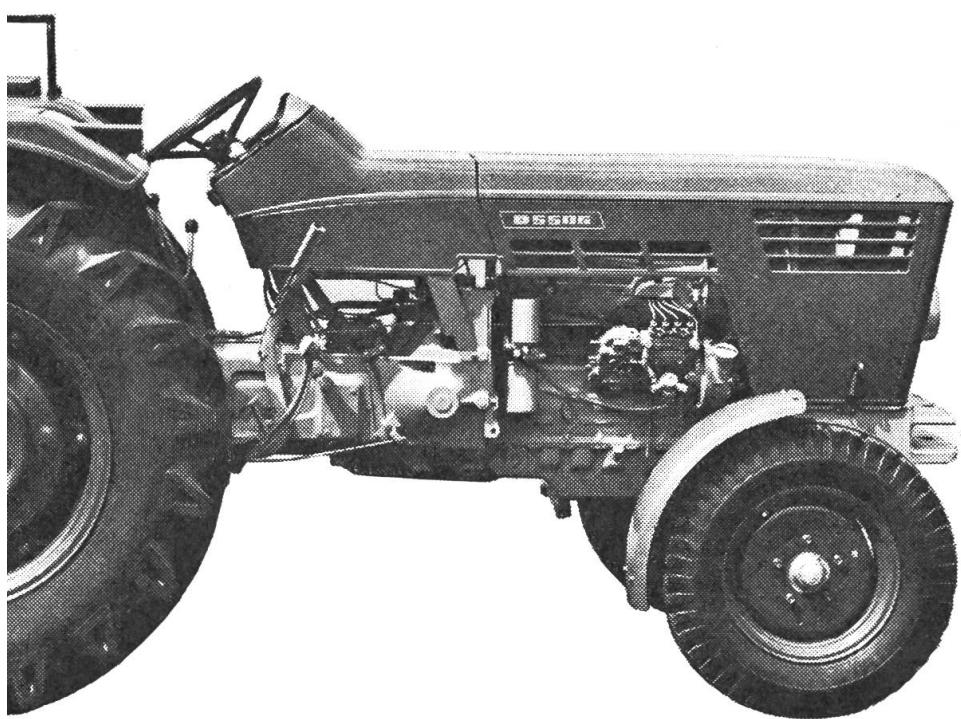
Wünschen Sie einen guten Düngerstreuer oder Miszetter – dann kommen Sie zu uns

- Schleuder-Düngerstreuer Komet
- Weinberg-Schleuder-Düngerstreuer Komet
für Rebberge und Sonderkulturen.
- Grossflächen-Schleuder-Düngerstreuer Komet
Trichterinhalt von 600 bis 2000 Liter.
- Teller-Düngerstreuer Kuxmann
für hohe Ansprüche (Streubreite bis 4 m).
- Kastendüngerstreuer Pony-Universal und Zweisortendüngerstreuer Zwilling.
- Bergmiszetter «Steinbock».
- **Miszetter HAGEDORN**
Ihre Anfrage lohnt sich!



Maschinenfabrik 4112 Bättwil Telefon (061) 75 11 11

bende Kraft!



NÜRGLER 8910 AFFOLTERN a. A. TELEFON: 01-99 3121

Text zum Titelbild

(Inserat)

Ladewagen STEIB, Modell Tieflader 71, gezogen von Traktor SAME Minitauro 50

Gezogenes und pendelnd aufgehängtes Pick-up, das sich Bodenunebenheiten sehr gut anpassen kann. Daraus resultiert eine saubere Futteraufnahme. Die Tasträder des Pick-up sind ohne Werkzeug verstellbar.

Das Förderorgan arbeitet kontinuierlich: Keine Spitzenbelastungen; schonende Behandlung des Futters, hohe Ladeleistung, geräuscharme Arbeitsweise und geringer Kraftbedarf.

Das Schneidwerk mit ziehendem Schnitt kann mit 2 Handgriffen entfernt werden. Die 6 Messer sind auch einzeln auswechselbar.

Dank den Spannfedern ist der Scheren-Aufbau mühelos auf- und abklappbar.

Zentralverschluss. Fassungsvermögen ca. 16 m³.

Der Kratzboden ist auch hinten regulierbar. Das Pick-up kann beim Abladen ausgeschaltet werden.

Bereifung 10-15 oder 11,5/15. Auf Wunsch auch grössere Bereifungen lieferbar.

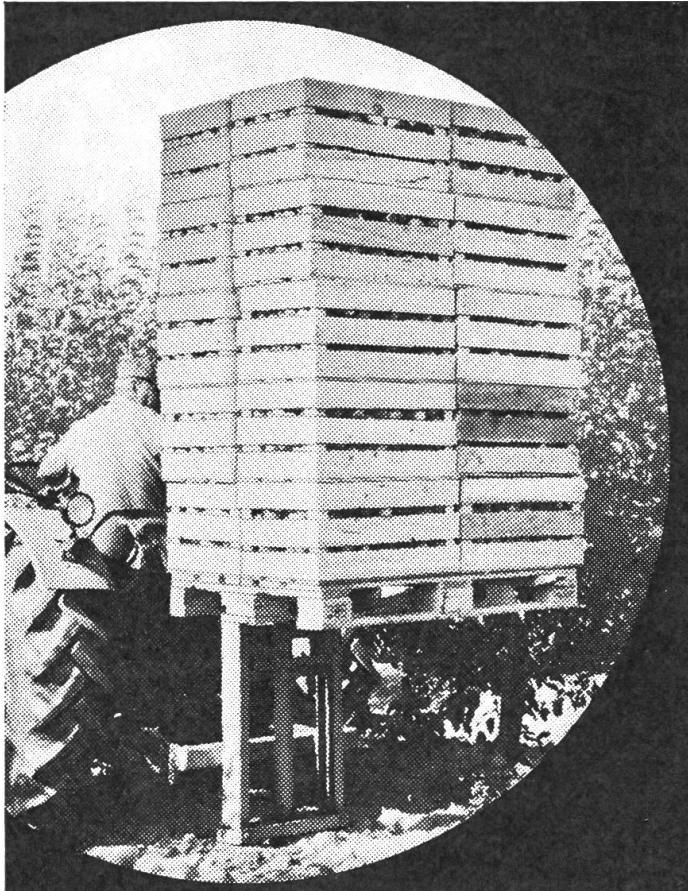
Chassis in Leichtstahl-Konstruktion. Sehr robust und verwindungsfrei bei geringem Gewicht.

SAME - Minitauro 50

Ein Traktor, der keine schwierigen Arbeitsbedingungen scheut.

- Robuster, luftgekühlter Motor mit Direkteinspritzung und 48 DIN/PS
- Gut abgestuftes Getriebe mit 8 Vor- und 4 Rückwärtsgängen
- Ideale Gewichtsverteilung; tiefe Schwerpunktstellung
- Grosser Bodenfreiheit; auch beim Allradantrieb
- **Preisgünstig** dank rationeller Herstellung

Interessenten wenden sich an den regionalen Landw. Genossenschaftsverband oder an die UMA, c/o Schweiz. Bauernverband, 5200 Brugg



Rationalisierung
in der
Landwirtschaft

Agrilift

Modelle für 600 bis
1200 kg.
Vorrichtungen zum
Neigen, Verschieben,
Drehen und Pressen.

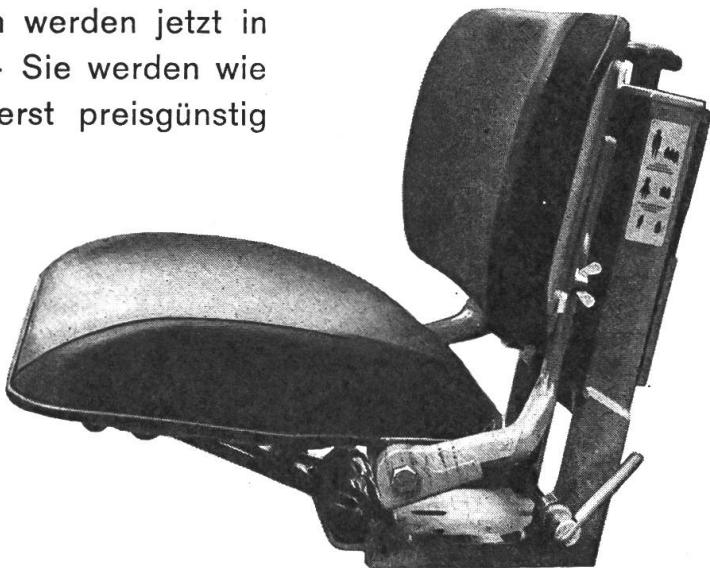
Baas GmbH
Maschinenfabrik
8853 Lachen
St. Gallerstrasse
Tel. 055 7 20 20/21
Telex 75686

Neu!

Die bewährten Traktor- und Fahrzeugsitze WIZA

mit ihren vielen Vorteilen werden jetzt in
der Schweiz hergestellt. - Sie werden wie
immer prompt und äusserst preisgünstig
geliefert.

Verlangen Sie Offerte
bei Ihrem Händler
oder direkt bei uns.



VIKTOR-Erzeugnisse AG, 8580 Amriswil

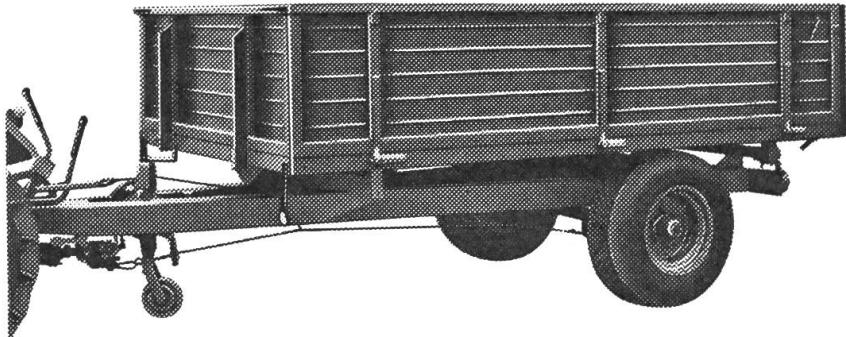
Traktorensitze — Traktorenverdecke

Telefon 071 - 67 15 07

1-Achs-Rückwärts-Kipper

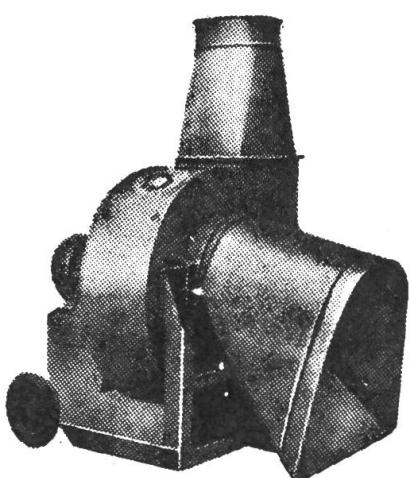
für die Landwirtschaft

Nutzlast: 6000 kg
Inhalt: 7 m³
Pneu: 12 x 18
Bremsen: 350 x 60
Kipperei: mittels Traktor- oder Zapfwellen-Hydraulik



**W. MAROLF, Nutzfahrzeuge
2577 FINSTERHENNEN**
Tel. (032) 86 17 44

«Albrecht»-Schneidgebläse



das **Universalgebläse** zum Silofüllen für alle Futterarten, auch Mais und Rübenblatt. Zum Strohschneiden und **zum Fördern** von kurzem und langem Heu, Anwälkfutter und Häckselgut.

Auch mit Zuführband für Häckselgut.

Überall und immer einsatzbereit.

Ansauggebläse

Fördergebläse

Heugebläse

Abladegebläse

Seit Jahren bewährt – beste Referenzen.

Verlangen Sie unverbindlich unsere Prospekte.



Gebr. Albrecht

Landmaschinen

8174 Stadel ZH

Tel. (051) 94 21 39

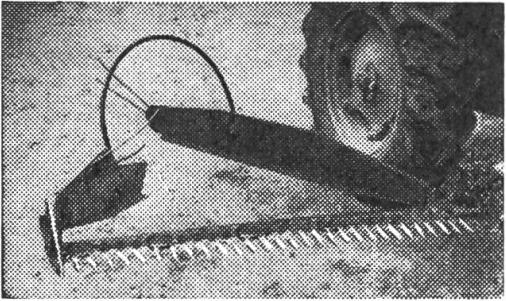


KRONI Mineralstoff- Leckmasse für Rindvieh

verstärkt die gesundheitsfördernden Einflüsse des Weideganges und schützt die Tiere vor Leistungsabfall und Mangelkrankheiten. — Bezugsquellen nachweis durch den Hersteller:

Locher + co

LOCHER + Co., Altstätten SG
Telefon (071) 75 17 75



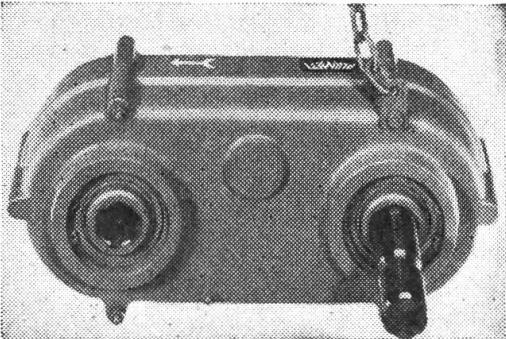
Eingrasen

mit dem bestbewährten Mahdenformer Schwab
für Traktoren und Pferdezugmäher. Fr. 105.-
H.ITA, 8501 Buch b/Frauenfeld
Mechanische Werkstätte Tel. (054) 9 32 45

PLUMETT

Ketten-Kraftübertragungen

setzen sich überall dort durch wo der direkte Anschluss an die Zapfwelle nicht möglich ist.



SIMPLEX-, DUPLEX- und TRIPLEX-Ketten für Drehmomente bis zu 66 m kp Zwischenachsängen 213 und 332 mm Uebertragungs-Verhältnisse:
1 : 1 / 1,5 : 1 / 1 : 1,5

Maschinenfabrik

PLUMETTAZ AG 1880 BEX
(025) 5 26 46



Mischer ab Fr. 470.-
**elektrische Bau-
aufzüge ab Fr. 695.-**

Kellerentwässerungs-Pumpen
Tauchpumpen ab Fr. 442.-
Aufzugswinden
Stahlwinden

Wolf Maschinenbau
8617 Mönchaltorf
Telefon (051) 86 92 50

Eine solide, ausbaufähige Existenz
bieten wir unserem neuen

Landmaschinenberater

im Aussendienst

Unser vorteilhaftes, abgerundetes UMA-Landmaschinen-Programm (vom FENDT- und SAME-Traktor bis zu den wichtigsten Ackerbau- und Hofmaschinen) ergibt für Sie eine interessante Tätigkeit.

Verfügen Sie über Erfahrung auf dem Gebiet der landw. Maschinen und sind Sie ein erfolgreicher Verkäufer, melden Sie sich bei uns. Wir bieten Ihnen ein überdurchschnittliches Gehalt und gut ausgebauten Pensionskasse.

Ergreifen Sie die Gelegenheit und telefonieren Sie uns, um den Zeitpunkt eines Gesprächs über Ihren neuen Posten zu vereinbaren.



NORDWESTVERBAND,
Abt. UMA-Maschinen
4500 Solothurn
Telefon 065/2 62 62



V/O Tractoroexport, Exklusiv-Exporteur von Traktoren, Landwirtschafts-Maschinen und Erdbewegungs-Maschinen sowie Einrichtungen für Garagen und Reparatur-Werkstätten, zeigt an der ersten sowjetischen Ausstellung in der Schweiz (Basel, 3.—23. Juni 1971) folgende Maschinen-Arten:

**Rad-Traktoren von 25 bis 70 PS
Feldvermessungs-Automobile
Bodenlockerungs-Maschinen
Künstlicher Regen
Tee-Erntemaschinen**

Wir laden Sie ein, den Stand von V/O Tractoroexport zu besuchen.

Ausserdem erwartet Sie an dieser Ausstellung ein russisch-georgisches Spezialitäten-Restaurant.

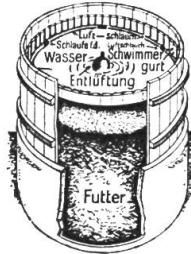
V/O Tractoroexport, Moskau G-200, UdSSR
Vertreter in der Schweiz:
Paul Henrion S.à r.l., 1040 Echallens, Telefon (021) 81 18 81



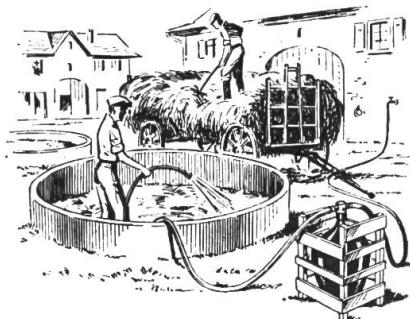
TRAKTOROEXPORT

16 Jahre **FRIKA** 16 Jahre

Über 30 000 Landwirte sind seit 16 Jahren mit FRIKA gut gefahren.
Schweizer Fabrikate.
Schweizer Patente.



FRIKA die meistgekaufte **Silowasser-presse** der Schweiz aus Polyester gewebe oder nur aus PVC. Sie ist die einzige Presse mit der bewährten Entlüftungsvorrichtung. In allen Formen und Größen lieferbar.



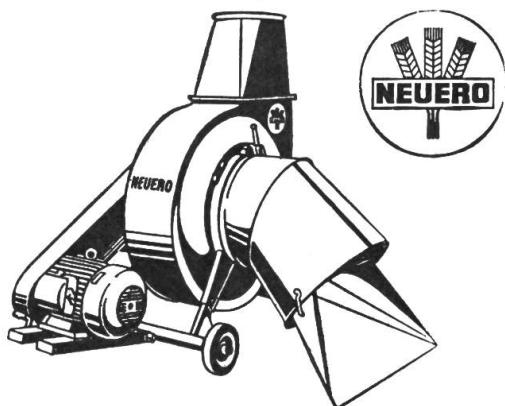
AIV-Verteiler. Die Lösung wird bei stabilem Wasserdruck automatisch im richtigen Verhältnis verdünnt und gelangt direkt aus der Säureflasche in den Silo.

FRIKA Mitteldrainage
FRIKA Aufsatzauskleidefolien (Spezial)
FRIKA Silageabdeckblachen
FRIKA Belastungs-Sandsäckli
FRIKA Grünfuttersilos (zerlegbar)
FRIKA Wagenblachen in verschiedenen Preislagen
FRIKA Badebassins
Ferner: Wasserschläuche, Regenpelerinen, Flickmaterial, Reparaturen.
Eigene Fabrikation.

FRIKA techn. Artikel
8501 Weiningen
bei Frauenfeld
Tel. 054/716 75
Fr. Kneubühl

**Bei Maschinen-Käufen
sich auf die Inserate dieser
Zeitschrift beziehen !**

Abladegebläse



mit und ohne Schneidvorrichtung

Immer moderner, besser und praktischer wurden diese Gebläse und schufen sich eine Spitzenstellung in bezug auf Qualität und Leistung. Stets einsatzbereit und mit einem Minimum an Rüstzeit fördern sie äusserst schonend landwirtschaftliche Produkte, einerlei ob getrocknet, angewelkt oder grün, ob kurz oder lang, ohne jegliche Änderung am Gebläse.

Keine Probleme bei der Einlagerung, die weitgehend automatisch erfolgt.

Komplette Unterlagen durch den Generalvertreter:



Maschinenfabrik
4112 Bättwil
Tel. (061) 75 11 11

NEUERO-Gebläse:
oft nachgeahmt — nie erreicht!

Verhüten Sie Ackerschäden mit

Gitterräder

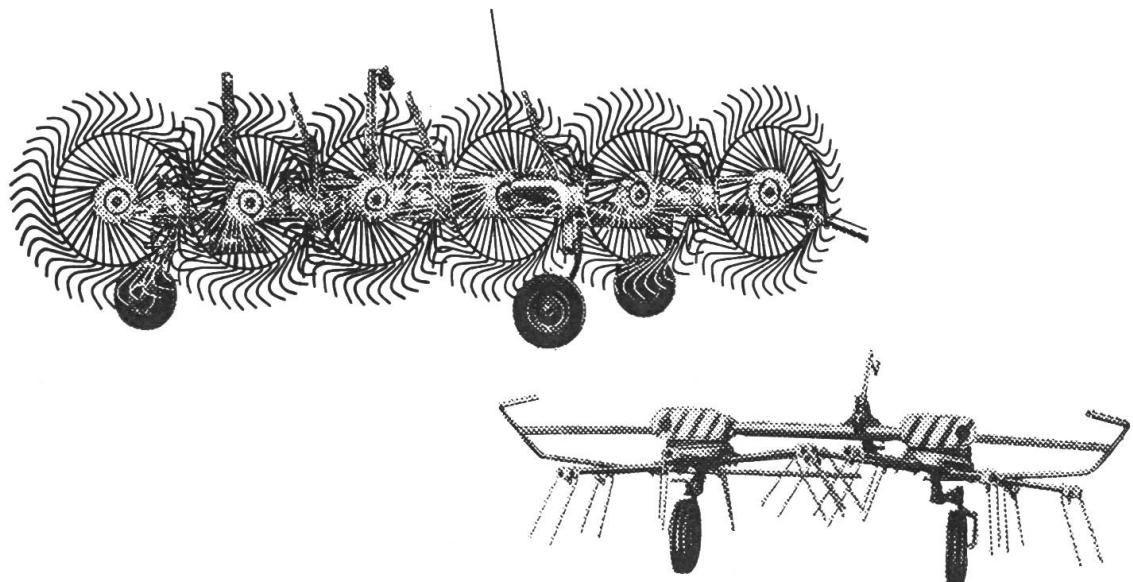


- Mit Schnellverschluss
- ruhiges Abrollen
- Bodendruck vermindernd
- selbstreinigend
- Tausendfach bewährt

Verlangen Sie bitte unverbindl. Prospekte bei

Traktoren und Landmaschinen

Gerber & Reinmann AG.
4911 Schwarzhäusern, Ø 063 - 2 01 57



UNENTBEHRLICH

für einen «schonenden Heuet» sind die Bautz-Sternradmaschinen und die Bautz-Wirbelwender WB. Kein Wunder! Seit vielen Jahren bewähren sie sich im harten Einsatz.

Bautz-Sternradmaschinen

Sie können damit Schwaden ziehen, wenden, zetten, loreihen oder schwadenstreuen. Je nach Modell mit 4, 5 oder 6 Supersternrädern (für Zwillingsschwaden 2x2 oder 2x3). Sie arbeiten im Frontanbau, im Front-Seitenbau oder an der Ackerschiene angehängt.

Bautz-Wirbelwender WB

Das ist die Mehrzweckmaschine, die Sie suchen. Auch Schwadenziehen können Sie damit. Der WB hat zwei Grosskreisel und arbeitet mit einer Breite von 3,20 m. Das reicht zum Zetten von gleichzeitig zwei Mähschwaden. Sauberes, exaktes Arbeiten auch an Hecken, Zäunen, Gräben und sonstigen Begrenzungen durch ideale Seitensteuereinrichtung.

Wir beraten Sie über die richtigen Maschinen für Ihren Betrieb und garantieren einen zuverlässigen Service.

Zur Rationalisierung Ihrer Futterernte: Bautz-Maschinen!



Ein Unternehmen der CLAAS-Gruppe

ROBERT FAVRE, LANDMASCHINEN, 1530 PAYERNE, TEL. 037 61 14 94

ROBERT FAVRE PAYERNE

Agrar

Ladewagen immer beliebter!

In der Saison 1970 sind mehr AGRAR-Ladewagen verkauft worden als im Vorjahr!



Dafür gibt es viele gute Gründe.
Hier nur einige:

Der günstige Preis

Vergleichen Sie den Preis des AGRAR-Ladewagens mit einer nur annähernd ebenbürtigen Maschine. Die äusserst rationelle Serienfabrikation in Wil ist der Grund für unsere tiefen Preise. Der AGRAR-Ladewagen ist aber auch deshalb so preisgünstig, weil für den Verkauf dieser wirklich guten Maschine nur eine minimale Reklame nötig ist.

- Das AGRAR-Elevator-Fördersystem begründet den ruhigen Gang der Maschine und die Schonung des Ladegutes.
- Die ideale Schneidvorrichtung bis 8 Messer benötigt wenig Kraft und nur geringen Unterhalt.
- Die AGRAR-Maschine hat sich, dank ihrer Solidität, in härtestem Einsatz seit Jahren durchgesetzt und immergrössere Verbreitung erfahren.

Agrar

Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen AG
9500 Wil

Senden Sie mir den Prospekt vom AGRAR-Ladewagen

Name:

Adresse: